**Letní škola 2001**

Česko / 2025 /102 minut / režie: Dužan Duong /doporučený věk 12+ / vietnamsky, česky, titulky /

Trailer [Bing Videa](https://www.bing.com/videos/riverview/relatedvideo?q=letn%c3%ad+%c5%a1kola+film&&mid=5F6193AD0F05770122E35F6193AD0F05770122E3&FORM=VAMGZC)

Autorka materiálů: Mgr. Ivana Lipovská

TÉMA: První český viet film

KLÍČOVÁ SLOVA: rodina, otec, matka, babička, bratr, vietnamská komunita, Vietnam, mafie, přistěhovalci, migrace, LGBTQ+, gay, Cheb, tržnice, podvod, hendikep

VYUČOVACÍ PŘEDMĚTY: společenskovědní základ, psychologie, mediální výchova, filmová výchova,

ČASOVÁ DOTACE: minimálně 90 minut + projekce, vhodné pro projektovou výuku

CÍL LEKCE:

**1. Porozumění obsahu a tématům filmu**

* Žáci identifikují hlavní postavy, dějové linie a klíčové události.
* Rozpoznají témata jako kulturní identita, rodinné vztahy, přistěhovalectví, LGBTQ+ nebo generační konflikt.

**2. Rozvoj kritického myšlení**

* Žáci analyzují rozdíl mezi dokumentárním a hraným stylem.
* Diskutují o tom, jak forma ovlivňuje vnímání obsahu (kamera, zvuk, herecký projev).
* Posuzují autenticitu a subjektivitu vyprávění.

**3. Mezikulturní porozumění**

* Žáci reflektují život vietnamské komunity v Česku.
* Porovnávají vlastní zkušenosti s tématy filmu.
* Učí se empatii a respektu k odlišným kulturním perspektivám.

**4. Rozvoj jazykových dovedností** **a tvořivá práce s médiem**

* Žáci vyjadřují vlastní názory ústně i písemně (reflexe, scénář).
* Vytvářejí vlastní krátké video nebo výpověď inspirovanou filmem.
* Učí se interpretovat vizuální a zvukové prvky filmu.

**Před projekcí**

Práce s plakátem, trailerem a názvem filmu

Práce s filmem před projekcí je velmi důležitá, nejlépe funguje ve skupinách. Žáci společně hledají odpovědi na otázky, prohlížejí si plakát, sledují trailer. Cílem je vzbudit v žacích zájem o film. Odpovědi proto nehodnotíme, jen otázkami usměrňujeme diskusi.

Vietnamská komunita je jednou z nejpočetnějších menšin v Česku. Mnoho lidí provozuje obchody nebo stánky, ale jejich životní příběhy často zůstávají neviditelné. V současné době u nás vyrůstá již druhá generace Vietnamců, která žije **dvěma kulturami,** to může být obohacující, ale i náročné. Člověk se může cítit rozpolcený mezi očekáváními rodiny a společnosti, ve které žije.

Viet-film je označení pro filmová díla, která tematizují život vietnamské diaspory — tedy lidí vietnamského původu žijících mimo Vietnam — a to **z pohledu samotných členů této komunity**, nikoli většinové společnosti

Název *Letní škola 2001* má několik rovin:

* Letní škola obvykle označuje vzdělávací program probíhající během prázdnin. Může jít o doučování, jazykové kurzy nebo volnočasové vzdělávání.
* V kontextu filmu se ale jedná spíše o metaforu – místo a čas, kde se hlavní postava *Kien* učí životu v nové realitě: znovu navazuje vztahy, poznává kulturní rozdíly a objevuje vlastní identitu.

Rok 2001

* Děj se odehrává v létě roku 2001, tedy v době před zásadními změnami světa i České republiky (např. před vstupem ČR do EU, před rozvojem digitálního světa).
* Umožňuje vytvořit retro atmosféru s dobovými detaily, tržnicemi, módou a tehdejšími kulturními zvyklostmi.

*Aktivita: Co je domov?*

*Popíšeme situaci: teenager se vrací do Česka po několikaletém pobytu v zahraničí s rodiči. Položíme žákům otázku – Co může člověk cítit při návratu do „cizího domova“?*

*Žáci ve skupině hledají, co by mohl dospívající člověk v takové chvíli cítit.*

*Například:*

*Zmatek – Všechno je povědomé, ale zároveň jiné. Lidé, jazyk, kultura.*

*Odcizení – Rodina tě zná jen z vyprávění. Ty znáš jejich svět jen z fotek.*

*Tlak na přizpůsobení – Musíš se znovu naučit jazyk, zvyky, vztahy.*

*Hledání identity – Kde je tvé místo? Jsi „odtud“, nebo „odjinud“?*

*Nostalgie vs. realita – Vzpomínky neodpovídají tomu, co skutečně zažíváš.*

*Žáci mohou sdílet své názory, příběhy, zkušenosti s návraty (např. po dovolené, stěhování, návrat do rodné země). Společně vytvoří obraz/koláž „domova“, který je zároveň cizí. Použijí kontrasty.*

*Návod pro žáky – Jak na to?*

*Lze použít techniku* ***koláže*** *— vystřihnout z časopisů známé prvky (hrníček, gauč, okno) a doplnínit je cizími motivy (pas, letiště, cizí měna).*

* *Domácí kuchyně, ale s cizími nápisy na obalech (např. vietnamské znaky místo češtiny)*
* *Rodinná fotografie, kde jsou tváře rozmazané nebo překryté jinými obličeji*
* *Známá ulice, ale s jinou architekturou, jiným světlem, jinými lidmi*
* *Postava v domácím prostředí, ale oblečená jako turista*

Co je to stereotyp?

Žáci dostanou za úkol napsat na papír první tři věci, které je napadnou k následujícím slovům: "teenager", "babička", "sportovec". Každé slovo mají 30 sekund na zamyšlení. Poté několik žáků sdílí své odpovědi nahlas.

Z odpovědí žáků vybereme opakující se charakteristiky a napíšeme je na tabuli. Například u slova "teenager" se pravděpodobně objeví: "mobil", "líný", "hlasitý", "problémy". Zeptám se žáků: "Platí tyto vlastnosti pro všechny teenagery?" a "Odkud tyto představy máme?" Takto postupujeme i u slov „babička“ a „sportovec“.

Žáci postupně přicházejí na to, že máme v hlavě hotové obrázky o různých skupinách lidí, i když neznáme každého člena té skupiny osobně. Tyto představy získáváme z médií, od rodičů, kamarádů nebo z vlastních omezených zkušeností.

|  |  |
| --- | --- |
| Co je stereotyp | Zjednodušený, často nepřesný obrázek o celé skupině lidí |
| Jak vznikají | Opakování informací v médiích, předávání v rodinách, omezené osobní zkušenosti |
| Proč je máme | Mozek si zjednodušuje složitý svět, šetří energii při rozhodování |
| Problém stereotypů | Nevidíme lidi jako jednotlivce, ale jako členy skupiny |

Příklady dalších stereotypů: "Blondýnky jsou hloupé", "Muži neumí vařit", "Němci jsou precizní". Zdůrazníme, že stereotypy mohou být i pozitivní, ale stále jsou problematické, protože ignorují individualitu každého člověka.

**Po projekci**

Příběh filmu

*Léto 2001. Sedmnáctiletý Kien se zářivě červeným účesem se po deseti letech ve Vietnamu vrací k rodině do tržnice v Chebu. Místo vřelého přivítání ho čeká odcizený otec, ustaraná matka a mladší bratr, který mu nic nedaruje. Mezi nažehlováním pokémonů na trička, drilováním češtiny a randěním u jezera vyplouvá na povrch tajemství, jehož odhalení převrátí život tržnice vzhůru nohama... S lehkostí a vtipem vyprávěný snímek režiséra [Dužana Duonga](https://www.csfd.cz/tvurce/138039-duzan-duong/) přináší autentický pohled do komunity očima první vietnamské generace, která v Čechách vyrostla. ([Aerofilms](http://www.aerofilms.cz/))*

Postavy

Příběh se odehrává v krátkém časovém úseku hlavně v Chebu (tržnice, okolí, byt, noční klub, dům učitele) a ve Vietnamu, je vyprávěn z pohledu tří mužských členů rodiny. Úplný obraz o příběhu získáme až na konci, kdy se propojí všechny tři pohledy. Určující pro dynamiku příběhu jsou

vztahy mezi hlavními postavami.

**Kien – otec Zung**

* **Vztah:** napjatý, odcizený, Kien se vrací po letech z Vietnamu, zlobí se na otce, myslí si, že ho odmítl
* **Rozděluje je:** nevyřčené křivdy
* **Spojuje je:** rodinné pouto, nakonec snaha o pochopení

**Kien – mladší bratr Tai**

* **Vztah:** soutěživý, komplikovaný, Tai vyrůstal v Česku, Kien byl poslán do Vietnamu
* **Rozděluje je:** žárlivost, pocit nespravedlnosti
* **Spojuje je:** rodina, touha po uznání

**Otec Zung – Tai**

* **Vztah:** praktický, přísný., Zung má na Taie vysoké nároky
* **Rozděluje je:** nedostatek pochopení, tlak na výkon
* **Spojuje je:** rodinné pouto, společná práce, očekávání budoucnosti

**Role matky v rodině**

* **Stmeluje:** Matka je v pozadí, ale drží rodinu pohromadě.
* **Zprostředkovatelka:** Snaží se zmírnit konflikty mezi otcem a syny.
* **Emocionální opora:** Je citlivá, empatická, ale její hlas není vždy slyšet.

Příběh filmu – témata

Všechna uváděná témata jsou pro film důležitá, žáci ve skupině vyberou téma, které je oslovilo a vyberou scénu/sekvenci, která ho vystihuje (5 minut). Společně se podíváme na jednu z nich a podrobněji ji zanalyzujeme.

Například:

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Scéna** | **Styl** | **Účel** | **Filmové prostředky** | **Citace** | **Emoce** | **Kulturní kontext** |
| Zung v tržnici, zásah ČOI  (na začátku filmu) | Dokumentární | Ukazuje každodenní realitu vietnamské komunity | Dynamická kamera, střih tržnice x zprávy, autentické zvuky | „Tady se musí makat, jinak nemáš co jíst.“ | Únava, respekt | Práce jako základ identity, tlak na ekonomické přežití |

Dokument x hraný film

Film *Letní škola, 2001* je hraný film natočený v dokumentárním stylu. Režisér Dužan Duong záměrně rozostřuje hranice mezi realitou a fikcí, aby vytvořil věrný obraz vietnamské komunity v Česku. Používá neherce, syrové prostředí vietnamské tržnice v Chebu a vypráví příběh z pohledu tří členů jedné rodiny: otce, mladšího syna a sedmnáctiletého Kiena. Se žáky se společně podíváme na rozhovor s režisérem a hercem, který ztvárnil roli Kiena [Na každém předsudku je trochu pravdy, říká česko-vietnamský režisér Dužan Duong - Novinky](https://www.novinky.cz/clanek/kultura-mff-kv-do-varu-miri-prvni-cesky-viet-film-letni-skolu-2001-predstavuje-reziser-duzan-duong-40529295)

Film je:

* **hraný** – má scénář, herce, režii
* **autentický** – využívá reálné prostředí, přirozené dialogy
* **osobní** – vychází z režisérovy vlastní zkušenosti života mezi dvěma kulturami

Žáci vyberou scénu/sekvenci z filmu, která na ně působila autenticky, společně se na ni podíváme a vysvětlíme si její stavbu a účel.

Například: Kien vrací po smrti babičky s rodinou do Vietnamu 1:30:34 - 1:31. 15

Kien krmí slepice. Kamera se zde zdržuje v tichých detailech – pohledy, gesta, atmosféra domácnosti – a nepůsobí nijak inscenovaně. Zvuková stopa je decentní, což umocňuje přirozenost okamžiku.

*Aktivita:*

*Žáky rozdělíme do skupin (minimálně po třech). Každá skupina vytvoří krátký scénář na téma rodinný konflikt (maximálně 3 role, délka 1 - 2 minuty, určí, kdo bude scénu natáčet). Poté natočí scénu na jeden záběr nejprve jako hranou (větší důraz na herecké výkony, detailnější záběry, natáčí se na šířku) a poté jako dokumentární (lze točit i na výšku, odstup kamery, zabírá i prostředí, nejsnadnější je natočit scénu jako rozhovor o konfliktu). Potom natočené scény přehrajeme a porovnáme.*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Scéna** | **Dokumentární nebo hraná?** | **Proč si to myslíte?** |
| Zung v tržnici (na začátku filmu) | dokumentární | Kamera sleduje přirozený pohyb mezi stánky, zvuk je autentický, prostředí není stylizované |
| Kien přijíždí s novým účesem (10:23) | dokumentární | Přirozená reakce okolí, účes jako kulturní kontrast, působí jako zachycený moment ze života. |
| Konflikt mezi bratry  (37:33) | hraná/dokumentární | Rvačka působí autenticky, ale záběry jsou stylizované (detail sluchátek). |
| Rodinná hádka (11:18) | hraná | Vyvrcholení konfliktu, dramatická struktura, herecké výkony jsou výraznější |
| Tai v letní škole (48:27) | hraná | Konflikt s učitelem, soustředění na herce. |

Několik rozdílů mezi hraným a dokumentárním filmem:

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | | **Kritérium** | **Hraný film** | **Dokumentární film** | | **Scénář** | Většinou předem napsaný | Může být volnější nebo vzniká „za pochodu“ | | **Herci** | Profesionální nebo neherci v rolích | Skuteční lidé, často hrají sami sebe | | **Styl vyprávění** | Fiktivní příběh, dramatická struktura | Zachycení reality, výpovědi, pozorování | | **Cíl** | Pobavit, dojmout, vyprávět příběh | Informovat, dokumentovat, vysvětlit | | **Prostředí** | Stylizované, vytvořené pro děj | Reálné prostředí, často bez úprav | | **Kamera a zvuk** | Umělecké záběry, hudba, střih | Přirozené záběry, autentický zvuk | | **Autenticita** | Může působit realisticky, ale je fikce | Vychází z reálných událostí a lidí | | **Divákův zážitek** | Emoce skrze příběh | Reflexe skrze skutečnost | |

Vietnamská komunita v ČR: realita x předsudky

Představíme čtyři nejčastější stereotypy o vietnamské komunitě a jejich skutečné pozadí.

1) **Vietnamci jako obchodníci s potravinami** – realita: mnoho Vietnamců skutečně provozuje obchody s potravinami, ale důvodem není vrozený smysl pro obchod, ale historické okolnosti. Po roce 1989 se stali samostatnými podnikateli poté, co skončila jejich práce v továrnách. Obchod s potravinami byl dostupný a nevyžadoval dokonalou češtinu. Dnes Vietnamci pracují v mnoha oborech – IT, medicína, vzdělávání, služby, umění.

2) **Uzavřenost vietnamské komunity** – realita: některé rodiny skutečně udržují tradiční způsob života, ale důvodem není neochota integrovat se. Jde spíše o zachování kulturní identity a jazykovou bariéru. Mladší generace je často plně integrovaná. Ve filmu vidíme Taie a jeho vietnamské spolužáky, kteří spolu mluví česky.

Zeptáme se žáků: "Znáte někoho z vietnamské komunity? Jaké máte zkušenosti?" Pokud je ve třídě žák s vietnamskými kořeny, využijeme jeho zkušenosti.

3) **Pracovitost a šetrnost** – realita: tento stereotyp má pozitivní nádech, ale může vést k nerealistickým očekáváním. Vietnamci nejsou "přirozeně" pracovitější než ostatní, ale jejich kulturní hodnoty skutečně zdůrazňují vzdělání a tvrdou práci. Šetrnost často vyplývá z praktických důvodů – posílání peněz rodinám do Vietnamu nebo spoření na vzdělání dětí.

4) **Jazyková bariéra** – realita: starší generace má často problémy s češtinou, což není z neochoty učit se, ale z objektivních důvodů. Čeština je pro Vietnamce velmi obtížná kvůli odlišné jazykové skupině. Děti vietnamských imigrantů často mluví česky lépe než vietnamsky (viz film).

Na příkladech si ukážeme diskriminaci při práci a bydlení, stereotypy vytvářejí bariéry: Češi říkají "oni si drží pohromadě, nechtějí se integrovat", Vietnamci říkají "oni nás nepřijímají, musíme spoléhat sami na sebe". Vzniká začarovaný kruh – méně kontaktů znamená více stereotypů, více stereotypů znamená méně kontaktů. Společnost se rozděluje na skupiny, které si navzájem nerozumí a bojí se jedna druhé.

Stereotypy pak způsobují: ztrátu pracovních příležitostí, problémy s bydlením, psychické problémy u dětí (nízké sebevědomí, krize identity), izolaci komunit, strach a nedůvěru mezi skupinami, plýtvání lidským potenciálem – talentovaní lidé nemohou využít své schopnosti kvůli předsudkům.